

sinbo.

SCM 2938 KAHVE YAPMA MAKİNESİ

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

RU

AR



KAPIDAN KARIYA
0850
811
65 65
ÜCRETSİZ SERVİS

for Turkey
www.sinbo.com

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgi sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanmıştır. (IEC 60335-2-15/A2):
- Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayınız.

1. Bu cihazı, 8 yaş ve üzeri çocuklar ancak ilgili tehlikeler de dikkate alınarak, cihazı güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetleme veya yönlendirme sağlanırsa kullanılabilir. Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, 8 yaş altı ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu, 8 yaş altı çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
2. Bu cihaz, kısıtlı fiziksel, zihinsel veya algısal yeteneklere sahip ya da yeterli deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, ancak ilgili tehlikeler de dikkate alınarak, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetleme veya yönlendirme sağlanırsa kullanılabilir.
3. Bu cihaz, ilgili tehlikeler de dikkate alınarak, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetleme veya yönlendirme sağlanmaması durumunda kısıtlı fiziksel, zihinsel veya algısal yeteneklere sahip ya da yeterli deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin (çocuklar da dâhil olmak üzere) kullanımına uygun değildir. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için göz altında tutulmalıdır.
4. Fisi, prizi veya cihazın kendisini su veya herhangi başka bir sıvıya batırmayın.
5. Cihazı çalışırken kesinlikle gözetimsiz bırakmayın.
6. Fıs hasar belirtileri olup olmadığını görmek için düzenli olarak gözden geçirilmelidir. Eger elektrik kablosu zarar görürse, herhangi bir tehlike yaşamamak için üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir vasıflı kişi tarafından değiştirilmelidir.
7. Cihazı hasarlı fişle, aksaklık görüldükten veya herhangi bir şekilde hasar gördükten sonra kullanmayın; muayene, tamir ve ayarlama için en yakın yetkili servise götürün.
8. Bu cihaz ev içi kullanım ve aşağıdaki gibi kullanımlara uygundur:
 - mağazalardaki, ofislerdeki veya diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
 - çiftlik evleri;
 - oteller, moteller veya diğer konaklama birimlerindeki müşteriler tarafından;
 - yatak ve kahvaltı konaklaması tipi ortamlar.
9. Cihazı kesinlikle açık havada kullanmayın ve her zaman kuru bir yere koyunuz.
10. Cihaz her zaman topraklı bir prize bağlanmalıdır. Prize takmadan önce cihaz üzerinde gösterilen voltaj değerlerinin yerel sebebe voltajıyla uyumlu olduğundan emin olun.
11. Herhangi bir arıza olmaması için doldurmadan önce, kullandıktan sonra veya temizlemeden önce fişi prizden çıkarın.
12. Cihazın veya fişinin sıcak yüzeylere veya herhangi bir ısı kaynağına temas etmesine izin vermeyin.
13. Cihazı kesinlikle fişinden çekerek prizden çıkarmayın veya hareket ettirmeyin. Fisi cihazın etrafına sarmayın veya bükmeyin.
14. Cihazı sabit, düz bir zemine koyun.
15. **Dikkat:** Cihazın sıcak parçalarına kesinlikle dokunmayın [dikkatli olun, ısı levhası ve cam sürahi de sıcak parçalardandır!]. Sürahiyi yalnızca sapından tutarak alın.
16. Filtreden çıkan buharın sizi yakmaması için dikkatli olun.
17. Kahve makinenizi asla içinde su olmadan kullanmayın. Kahve yapmak için yalnızca taze ve soğuk su kullanın.
18. Su deposunu Max. düzeyinin üzerinde kesinlikle doldurmayın. Kahve makinenizi tasma durumunda kullanmayın.
19. Kahveyi ısıtmak için sürahiyi asla fırına [mikrodalga fırınlar da dâhil olmak üzere] koymayın.
20. Kahvenin hazırlanma sıcaklığının yüksek olduğunu unutmayın, haslamayı önlemek için dikkatli kullanın.
21. Cam oldukça hassas olduğundan cam sürahiyi dikkatle kullanın. Sürahide çatlama belirtisi varsa cihazı kesinlikle kullanmayın.
22. Bos veya neredeyse bos cam sürahiyi kesinlikle kahve makinesi çalışır durumdayken iş plakasının üstüne veya herhangi başka bir sıcak yüzeye koymayın.
23. Üretici tarafından tavsiye edilmemiş parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu, kullanıcı için tehlike teşkil edebilir ve cihaza zarar verebilir.
24. Cihazı fişten çıkarmadan önce bütün komutaları "kapalı" konumuna getirin.
25. Çevre sıcaklığının 0°C'den yüksek olduğundan emin olun. Aksi takdirde cihaz düzgün çalışmaz.

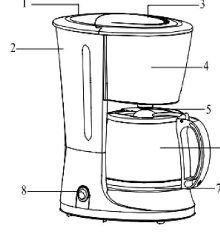
26. Optimum performans sağlamak ve arızayı önlemek için düzenli olarak kireç sökme işlemi yapın.

27. Cihazı temizlemeden veya kaldırmadan önce soğuduğundan emin olun.

28. Bazı parçalarındaki yağdan dolayı cihaz ilk birkaç kullanımda bir miktar duman ve koku çıkarabilir; bu koku ve duman birkaç kez kullanımdan sonra yok olacaktır.

Özellikler

- Kapasite: 1.2 litre
- Damlatma önleyici fonksiyon
- Saydam su seviyesi işaretleri bulunan su deposu
- Sıcak tutma fonksiyonu olan metal levha
- Çıkarılabilir filtre sepeti
- Isık göstergeli açma/kapama düğmesi
- Sapı bulunan daimi filtre
- AC220-240V, 50/60Hz, 800W



Kahve Makinenizi Tanıyın

1. Su deposu kapağı, 2. Su seviyesi göstergesi bulunan su deposu, 3. Üst kapak, 4. Filtre tutucusu, 5. Damlatma önleyici kapak, 6. Cam sürahi, 7. Isı plakası, 8. Göstergeli lambalı açma/kapama düğmesi

TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz.
- Sıkışmamasını, ezilmemesine özen gösteriniz.
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

CİHAZIN KULLANIMI

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

1. Su deposu kapağını çıkararak gerekli seviyeye kadar temiz soğuk suyla doldurun.

2. Su deposu kapağını kapatın.

3. Filtre tutucusunu çıkarın, gerekli miktarda kahve tozunu filtre tutucu içerisindeki daimi filtreye (mevcut ise) veya kağıt filtreye koyun.

4. Filtre tutucusunu orijinal konuma getirin, düzgün şekilde yerine oturduğundan emin olun.

5. Sürahiyi ısı plakasına yerleştirin.

6. Cihazı açma/kapama düğmesine basarak açık duruma getirin, gösterge lambası yanacak ve cihaz çalışmaya başlayacaktır.

7. Cihaz, su deposu boşalana kadar demleyecek, daha sonra da otomatik olarak sıcak tut moduna girecektir. Isı plakası demlenmiş kahveyi;

1) Yarım saat içinde 72°C'de

2) Bir saat içinde de 68°C'de tutacaktır.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz. Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınızın garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

1. Cihazı temizlemeden önce fişi prizden çıkarmayı ve soğuması için beklemeyi unutmayın.
 2. Fişin kablosunu, fişi veya cihazın kendisini kesinlikle suya batırmayın.
 3. Cihaz tamamen soğuduktan sonra dışını yumuşak, nemli bir bezle silin, kesinlikle metal cilası kullanmayın.
 4. Daimi filtreyi (mevcut ise) ve diğer ayrılabilir parçaları ılık sabunlu suda temizleyerek temiz suyla durulayın ve tekrar birleştirmeden önce kurulayın.
 5. Sürahinin içini sabunlu ılık suda yumuşak bir fırçayla temizleyin. Temiz suyla durulayıp kullanımdan önce kurulayın.
- Not:** Sürahiyi temizlemek için kesinlikle bulaşık makinesi kullanmayın.
6. Yüksek verimliliği sürdürmek için cihazı en az 3 ayda bir temizleyin.
7. Cihazı kuru ve çok sıcak olmayan bir yerde muhafaza edin.

Kireç sökme

Cihazın düzenli olarak kireçten temizlenmesi gerekmektedir. Aksi takdirde kahvenin tadı bozulur ve makinenin içerisinde biriken kireç kalıcı ve tamir edilemez hasara yol açabilir. Kaynama sırasında çıkan sesin arttığını, demleme süresinin uzadığını veya cihazın su deposu boşalmadan kapalı konuma geldiğini fark ettiyseniz, bu, kireç sökmenin gerekli olduğuna işaret eder.

Ne kadar sıklıkla yapılması gerektiği su sertliğine ve demleme sıklığına göre değişiklik gösterir. Genellikle kireç sökme aşağıda belirtilen aralıklarla gerçekleştirilmelidir:

- * Yumuşak suyla en az 3 ayda bir.
- * Sert suyla en az ayda bir.

Su sertliği konusunda emin değilseniz, yerel su sebekesinden sorumlu şirkete danışın.

Yalnızca kahve makinesi için uyumlu olan sıvı kireç çözücülerin kullanılması tavsiye edilir. Kullanmadan önce paketin üzerindeki veya kullanma kılavuzundaki talimatları dikkatle okuyun.

1. Yeterli miktardaki kireç çözücüyü bir ölçü kabında soğuk suyla karıştırın.

Not: Kesinlikle toz kireç çözücü kullanmayın.

2. Hazırlanan solüsyonla birlikte su deposunu Max. düzeye kadar doldurun.
 3. Cihazı kağıt filtre ve filtre tutucusunda öğütülmüş kahve olmadan su deposu boşalana kadar kahve demlermiş gibi çalıştırın.
 4. Başka bir kireç çözme döngüsü için 1 ve 3. adımları tekrarlayın.
- Not:** Su deposunu kesinlikle kullanılmış solüsyonla birlikte tekrar doldurmayın çünkü bu solüsyon artık etkin değildir.
5. İki demleme döngüsünü daha temiz, soğuk suyla çalıştırarak bütün kireç çözücü solüsyonu kalıntılarını temizleyin.

Önemli:

- 1) Kireç çözme sürecini kesinlikle yarıda kesmeyin.
- 2) Kireç çözme sürecinin düzgün bir şekilde yapılması durumunda cihazın içinde biriken kireçten kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına girmez.

BAKIM

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

Sorun giderme

Bir sorunda karşılaştığınız takdirde çözümünü aşağıdaki tabloda bulabilirsiniz. Bu çözümler sorununuzu çözemezse, lütfen muayene, tamir ve ayar için en yakın yetkili servisle iletişime geçin.

Sorun	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın üzerinde gösterilen voltaj değerlerinin yerel şebeke voltajıyla uyumlu olduğundan emin olun. Cihazın prize takıldığında ve açık konumda olduğundan emin olun.
Cihazdan su sızıyor.	Su deposunun MAX düzeyinin üzerinde doldurulmuş olup olmadığını kontrol edin.
Demleme sırasında cihaz çok fazla ses ve buhar çıkarıyor.	Su deposunun sıcak suyla doldurulmuş olmadığından emin olun. Cihazın kireç çözdürülmesi gerekmektedir (bakınız 'Kireç çözme' bölümü).
Öğütülmüş kahve sürahiye giriyor.	Filtre tutucunun filtrede çok fazla öğütülmüş kahve olmasından dolayı taşmış olup olmadığını, sürahinin filtre tutucunun altında doğru şekilde yerleştirilmemiş olup olmadığını veya sürahiyi demleme sırasında 30 saniyeden uzun bir süre kaldırıp kaldırmadığınızı kontrol edin. Filtrenin yırtık olup olmadığını veya yanlış boyuttaki bir kağıt filtre kullanıp kullanmadığınızı kontrol edin.
Kahve demlemek normalden daha uzun sürüyor.	Cihazın kireç çözdürülmesi gerekmektedir (bakınız 'Kireç çözme' bölümü).
Kahve makinesi su deposu boşalmadan kapanıyor.	Cihazın kireç çözdürülmesi gerekmektedir (bakınız 'Kireç çözme' bölümü).
Kahve yeterince sert değil.	Öğütülmüş kahvenin yeterince sert olup olmadığını kontrol edin. Her fincan kahve için bir dolu ölçü kaşığı öğütülmüş kahve olmalıdır. Öğütülmüş kahveyi hafif tatta kullanıp kullanmadığınızı kontrol edin.
Kahve çok sert.	Çok fazla öğütülmüş kahve kullanıp kullanmadığınızı kontrol edin. Her fincan kahve için ağzına kadar dolu bir ölçü kaşığı öğütülmüş kahve olmalıdır. Öğütülmüş kahveyi sert tatta kullanıp kullanmadığınızı kontrol edin.
Kahvenin tadı güzel değil.	Cam sürahiyi özellikle de az miktarda kahve içeriyorsa ısı levhası üzerinde çok uzun bırakıp bırakmadığınızı kontrol edin.
Kahve yeterince sıcak değil.	Demlenen kahvenin çok az olup olmadığını kontrol edin. Daha fazla demlerseniz kahve daha uzun süre sıcak kalacaktır. Cam sürahiyi ısı levhasının üzerine düzgün yerleştirdiğinizden emin olun.
Sürahinin cihaza yerleştirmesi ve çıkarması zor.	Sürahinin ve filtre sepetinin kapağının doğru konumda olduğundan emin olun. Sürahiyi yerleştirmek veya kaldırmak için az bir açıyla çevirin. Kaynatmaktan kaçınmak için sıcak kahveyi dökmemeye özen gösterin.
Sürahide beklenenden az kahve var.	Sürahiyi ısı levhası üzerine düzgün yerleştirilip yerleştirilmediğini, böylece damlatma önleyici kapağın kahvenin filtrenin dışına akmasını önleyip önlemediğini kontrol ediniz. Cihazın kireç çözdürülmesi gerekmektedir (bakınız 'Kireç çözme' bölümü).

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

ENGLISH ENGLISH

SINBO SCM 2938 COFFEE MAKER INSTRUCTION MANUAL

Important safeguards

Please read these instructions carefully before use the appliance and save it for future reference.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
2. The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not immerse the supply cord, plug, or appliance itself in water or any other liquids.
5. Never let the machine operate while unattended.
6. The supply cord should be regularly examined for signs of damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner, return appliance to the nearest authorized service agent for examination, repair or adjustment.
8. This appliance is intended for household use and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
9. Never use the appliance outdoors and always place it in a dry environment.
10. The appliance should only be connected to an earthed socket. Make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before plugging in.
11. Always remove the plug from the socket in case of any malfunction, before filling or after use, or before cleaning.
12. Do not allow the appliance or its supply cord to touch hot surfaces or to come into contact with any heat sources.
13. Never unplug or move the appliance by pulling the cord. Do not wind the cord around the appliance or twist it.
14. Stand the appliance on a stable, flat surface.
15. **Caution:** Never touch the hot parts of the appliance (be careful, also the warm plate and the glass jug is a hot part!). Only take the jug by the handle.
16. Be careful not to get burnt by the steam evaporating from the filter.
17. Never use your coffee maker without water in it. Only use fresh and cold water to brew coffee.
18. Never fill the water tank beyond the Max. level. Do not use your coffee maker in case of overflowing.
19. Never put the jug in an oven (including microwave oven) to warm up the coffee.
20. Do not forget that the temperature of the coffee prepared is high, handle with care the jug to avoid scalding.
21. Handle with care the glass jug as the glass is very fragile. Never use the appliance if the jug shows any signs of cracks.
22. Never place the empty or almost empty glass jug on the warm plate when the coffee maker is in function, or on any other hot surfaces.

23. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.

24. Always set any control to "off" before unplugging from the socket.

25. Make sure the ambient temperature is above 0°C, otherwise the appliance does not function properly.

26. Always descale the appliance regularly to ensure optimum performance and prevent malfunction.

27. Make sure cool down before cleaning or storing the appliance.

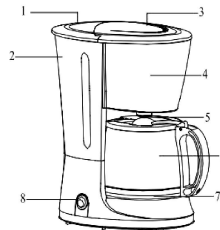
28. The appliance may give off some smoke and smell when you use it for the first a few times because of the oil on some parts, it will disappear after a few times uses.

Features

- Capacity: 1.2L
- Anti-drip function
- Water tank with translucent water level marks
- Metal plate with keep warm function
- Swing-out filter basket
- On/off button with light indicator
- Permanent filter with handle
- AC220-240V, 50/60Hz, 800W

Know your Coffee Maker

1. Water tank cover
2. Water tank with water level indication
3. Top lid
4. Filter holder
5. Anti-drip valve
6. Glass jug
7. Warm plate
8. On/Off switch with indicator lamp



Operation

1. Uncover the water tank cover and fill with fresh cold water to required level.
2. Close the water tank cover.
3. Swing out the filter holder, put adequate quantity of coffee powders into the permanent filter (if applicable) or paper filter inside the filter holder.
4. Return the filter holder to original position, make sure it is fixed properly.
5. Place the jug on the warm plate.
6. Switch on the appliance by pressing the On/Off switch, the indicator lamp will light up and now the appliance starts to work.
7. The appliance will brew until the water tank is emptied, then automatically enter into keep-warm mode. The warm plate will keep the brewed coffee warm at:
 - 1) Above 72°C in half an hour.
 - 2) Above 68°C in an hour.

Cleaning

1. Do not forget to remove the plug from the socket and make sure cool down before cleaning the appliance.
2. Never immerse the cord, plug, or appliance itself in water.
3. Wipe outside with soft, moist cloth when appliance is cold down completely, never use metal polish.
4. Clean the permanent filter (if applicable) and other detachable parts in warm soapy water, rinse with fresh water and dry them before reassembling.
5. Clean the inside of jug with a soft brush in warm soapy water. rinse with fresh water and dry it before next use.

Note: Never use a dishwasher to clean the jug.

6. Clean the appliance at least once every 3 months so as to keep high efficiency.

7. Store the appliance in a dry and not very hot place.

Descaling

The appliance has to be descaled regularly, otherwise the coffee taste will become bad and the scale deposited inside in the machine may cause permanent and irreparable damage to the machine.

If you begin to notice the increase of the noise during boiling, or a longer time of brewing time, or the appliance

switches off before the water tank is empty, these indicate descaling is necessary.

The frequency depends on the water hardness and the brewing frequency. Generally, the descaling should be done in the following periodicity:

* With soft water, at least once every 3 months.

* With hard water, at least once every month.

If doubt to the water hardness, ask advice of your local tap water company.

It is recommended to use only liquid descaler suitable for coffee maker, and read carefully the instructions on its package or user manual before use.

1. Mix adequate descaler with cold water in a measuring jug.

Note: Never use a powder descaler.

2. Fill the water tank up to the Max level with prepared solution.

3. Operate the appliance until the water tank is empty as if you brewed coffee, but without paper filter and ground coffee in the filter holder.

4. Repeat steps 1 to 3 for another descaling cycle.

Note: Never refill the water tank with the used descaling solution because it is no longer active.

5. Operate two more brewing cycles with fresh, cold water to remove all descaler solution residues.

Important:

1) Never interrupt the descaling process.

2) Malfunctions caused by scale deposited inside the appliance are not covered by the guarantee if the descaling process is not carried out properly.

ATTENTION:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling

Troubleshooting

If you have a problem, you may find the solution in the table below. In case these solutions can not solve your problem yet, please contact with the nearest authorized service agent for examination, repair or adjustment.

Problem	Solution
The appliance does not work.	Make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
	Make sure the appliance has been plugged in & switched on.
Water leaks out of the appliance.	Check if the water tank is filled beyond the MAX level.
The appliance produces a lot of noise and steam during brewing.	Make sure the water tank is not filled with hot water.
	The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').
Coffee grounds enter into the jug.	Check if the filter holder has overflowed because there is too much ground coffee in the filter, or the jug has not been placed correctly under the filter holder, or you . remove the jug for more than 30 seconds during brewing.
	Check if the filter is torn or you use the wrong size of paper filter.
Brewing coffee takes longer than usual.	The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').
The coffee maker switches off before the water tank is empty.	The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').
The coffee is not strong enough.	Check if used ground coffee is not enough. It should be one heaped measuring spoon of ground coffee for each cup.
	Check if you use ground coffee with mild flavour.
The coffee is too strong.	Check if used too much ground coffee. It should be one heaped measuring spoon of ground coffee for each cup.
	Check if you have used ground coffee with strong flavour.
The coffee does not taste good.	Check if you leave the glass jug with coffee on the warm plate too long, especially if it only contains a small amount of coffee.
The coffee is not hot enough.	Check if the brewed coffee is too little. The coffee will warm longer if you brew more.
	Make sure you place the glass jug properly on the warm plate.
The jug is difficult to place in the appliance or remove from the appliance.	Make sure the lid of the jug & filter basket are in right position.
	Tilt the jug a little of angle to place or remove it. Be careful not to spill the hot coffee for avoiding scald.
There is less coffee in the jug than expected.	Check if you have no place the jug properly on the warm plate, so as to the anti-drip valve prevents the coffee from flowing out of the filter.
	The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').

Русский

КОФЕВАРКА SINBO SCM 2938 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Важные меры предосторожности

Перед использованием устройства изучите данные инструкции и храните их для дальнейшего использования.

1. Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, если они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства, а также понимают, что его использование может быть опасным. Дети не должны играть с устройством. Очистка и обслуживание не должны осуществляться детьми в возрасте до 8 лет и без надзора. Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
2. Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и пониманию таких лиц существующей опасности.
3. Это устройство не предназначено для использования людьми с нарушением физических, умственных или сенсорных способностей либо людьми, имеющими ограниченный опыт и знания (включая детей). Эксплуатация устройства такими людьми допускается под надзором ответственных лиц, дающих необходимые указания. Дети должны находиться под надзором, чтобы они не играли с устройством.
4. Не погружайте шнур, штепсель или саму кофеварку в воду или другую жидкости.
5. Никогда не оставляйте устройство работающим без присмотра
6. Шнур питания должен регулярно осматриваться на наличие повреждений. Если шнур питания поврежден, необходимо обратиться к фирме-изготовителю, ее сервисному агенту или иным квалифицированным лицам для его замены во избежание опасности.
7. Не эксплуатируйте кофеварку с поврежденным шнуром или штепселем, после возникновения неисправностей или любых повреждений, верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или настройки.
8. Изделие предназначено для использования в домашних условиях и для похожих целей, например:
 - Поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
 - В жилых домах на фермах;
 - Постояльцами в гостиницах, отелях и других средах населенных мест;
 - в заведениях типа «ночлег и завтрак».
9. Никогда не используйте кофеварку вне помещения и всегда размещайте ее в сухой среде.
10. Устройство должно подключаться только к заземленной розетке. Перед включением в розетку убедитесь, что напряжение, указанное на кофеварке, соответствует напряжению местной сети.
11. Перед заполнением кофеварки или после использования, а также перед очисткой и в случае возникновения каких-либо неисправностей извлекайте штепсель из розетки.
12. Не допускайте соприкосновения прибора или шнура питания с горячими поверхностями либо их соприкосновения с источниками тепла.
13. Никогда не извлекайте штепсель из розетки и не перемещайте кофеварку за шнур питания. Не наматывайте шнур вокруг кофеварки и не перекручивайте его.
14. Разместите устройство на плоской устойчивой поверхности.
15. **Осторожно:** Никогда не касайтесь горячих деталей кофеварки (соблюдайте осторожность, плита для подогрева и стеклянная чаша также являются горячими деталями). Берите чашу только за ручку.
16. Соблюдайте осторожность, чтобы не обжечься паром, выходящим из фильтра.
17. Никогда не включайте кофеварку без воды. Для заваривания кофе используйте только свежую и холодную воду.
18. Никогда не заполняйте водяной резервуар за отметку «Max.». Не эксплуатируйте кофеварку в случае переполнения.
19. Никогда не помещайте чашу в печь (включая микроволновую печь) для подогрева кофе.
20. Не забывайте, что температура приготавливаемого кофе высокая, обращайтесь с чашей с осторожностью во избежание ошпаривания.
21. Обращайтесь со стеклянной чашей с осторожностью, так как стекло является очень хрупким. Никогда не используйте прибор, если на чаше имеются признаки трещин.
22. Никогда не помещайте пустую или почти пустую стеклянную чашу на нагревательную панель во время работы кофеварки либо на другие горячие поверхности.

23. Никогда не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем. Они могут представлять опасность для пользователя, а также создавать риск повреждения кофеварки.

24. Перед отключением кофеварки из розетки убедитесь, что все элементы управления установлены в положение "выкл." (off).

25. Температура внешней среды должна составлять 0°C, иначе прибор не будет функционировать должным образом.

26. Регулярно удаляйте накипь для обеспечения надлежащего функционирования кофеварки и во избежание возникновения неисправностей.

27. Перед очисткой или хранением кофеварки убедитесь, что она охлаждена.

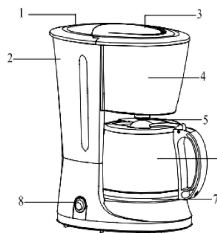
28. Из данного прибора может выходить дым и запах во время его первого включения в связи с наличием масла на некоторых деталях, после нескольких использований он исчезнет.

Характеристики

- Вместимость: 1,2 л
- Противокапельная система
- Емкость для воды с прозрачными отметками уровня воды
- Металлическая пластина с функцией поддержки тепла
- Поворотная корзина фильтра
- Кнопка включения/выключения со световым индикатором
- Постоянный фильтр с ручкой
- AC220-240 В переменного тока, 50/60 Гц, 800 Вт

Описание кофеварки

1. Крышка емкости для воды
2. Емкость для воды с индикацией уровня воды
3. Верхняя крышка
4. Держатель фильтра
5. Противокапельный клапан
6. Стекло чаша
7. Нагревательная панель
8. Световой индикатор выключателя



Эксплуатация

1. Откройте крышку емкости для воды и залейте свежую холодную воду до требуемого уровня.
2. Закройте крышку емкости для воды.
3. Поверните держатель фильтра, поместите в постоянный фильтр (если применяется) или бумажный фильтр внутри держателя фильтра соответствующее количество кофе.
4. Возвратите держатель фильтра в первоначальное положение, убедитесь, что он должным образом зафиксирован.
5. Поместите чашу на нагревательную панель.
6. Включите кофеварку, нажав на выключатель, загорится индикаторная лампа, и кофеварка начнет работать.
7. Прибор будет осуществлять заваривание до тех пор, пока емкость для воды не будет пустой, затем автоматически включится режим сохранения тепла. Нагревательная панель будет поддерживать температуру кофе на следующих уровнях:
 - 1) Более 72С через полчаса.
 - 2) Более 68С через час.

Очистка

1. Не забывайте выключать вилку из розетки и убедитесь, что кофеварка охлаждена перед ее очисткой.
2. Никогда не погружайте изделие, штепсельную вилку и шнур питания в воду.
3. Протрите внешнюю поверхность мягкой, влажной тканью после того, как кофеварка охладится; никогда не используйте полировку металла.
4. Очистите постоянный фильтр (если применяется) и другие съемные детали в теплой мыльной воде, прополощите их в свежей воде и протрите перед повторной установкой.

5. Очистите внутреннюю часть чаши с помощью мягкой щетки в теплой мыльной воде, прополощите ее в свежей воде и протрите перед дальнейшим использованием.

Примечание: Никогда не мойте чашу в посудомоечной машине.

6. Производите очистку кофеварки не реже, чем раз в 3 месяца, для обеспечения ее высокой производительности.

7. Храните кофеварку в сухом месте с не очень высокой температурой.

Удаление накипи

Необходимо регулярно удалять накипь в кофеварке, иначе вкус кофе ухудшится, и накипь, скапливающаяся внутри машины, может привести к появлению постоянного и неустраняемого повреждения прибора.

Если Вы начнете замечать увеличение шума во время кипячения, либо если время заваривания увеличится, или кофеварка будет выключаться до того,

как емкость для воды будет пустой, это будет означать, что необходимо осуществить удаление накипи.

Частота выполнения данной операции зависит от жесткости воды и частоты заваривания. Обычно удаление накипи должно производиться со следующей периодичностью:

* При использовании мягкой воды ? не реже, чем каждые 3 месяца.

* При использовании жесткой воды ? не реже, чем один раз в месяц.

В случае возникновения сомнений относительно жесткости воды обратитесь за консультацией в местную водопроводную компанию.

Рекомендуется использовать только жидкое средство для удаления накипи, которое подходит для кофеварки, и внимательно изучить инструкции на упаковке или инструкцию пользователя перед их использованием.

1. Смешайте подходящее средство удаления накипи с холодной водой в мерном стаканчике.

Примечание: Никогда не используйте порошковое средство удаления накипи.

2. Заполните емкость для воды приготовленным раствором до отметки уровня Max.

3. Включайте кофеварку до тех пор, пока емкость для воды не будет пустой, как при заваривании кофе, но без бумажного фильтра и молотого кофе в держателе фильтра.

4. Для следующего цикла удаления накипи повторите шаги 1-3.

Примечание: Никогда не заполняйте емкость для воды использованным раствором для удаления накипи, так как он больше не будет пригодным.

5. Для удаления всех остатков раствора для удаления накипи выполните еще два цикла заваривания, используя свежую холодную воду.

Важно:

1) Никогда не прерывайте процесс удаления накипи.

2) Неисправности, вызванные появлением накипи, скапливающейся внутри кофеварки, не покрываются гарантией, если процесс удаления накипи не будет выполнен должным образом.

ВНИМАНИЕ:

Данная маркировка указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами на территории ЕС. Для предотвращения возможного вреда для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, обеспечьте переработку данного изделия ответственным образом с целью продолжительного повторного использования материальных ресурсов. Для возвращения отработанного изделия воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с продавцом, у которого был приобретен данный товар. Они могут принять его для экологически безопасной переработки.

Нахождение и устранение неисправностей

В случае возникновения затруднений соответствующий раствор может быть найден в нижеприведенной таблице. Если с помощью данных растворов проблема не будет устранена, обратитесь к представителю ближайшего авторизованного сервисного центра для осмотра, ремонта или настройки прибора.

Неисправность	Решение
Прибор не работает.	Убедитесь, что напряжение, указанное на кофеварке, соответствует напряжению местной сети.
	Убедитесь, что прибор включен в розетку, и выключатель установлен в положение «вкл.».
Утечка воды из кофеварки.	Убедитесь, что емкость для воды не заполнена за отметку MAX.
Во время заваривания кофеварка производит много шума и пара.	Убедитесь, что емкость для воды не заполнена горячей водой.
	Необходимо произвести удаление накипи в кофеварке (см. главу «Удаление накипи»).
Кофейная гуща попадает в чашу.	Проверьте, не переполнен ли держатель фильтра в связи со слишком большим количеством молотого кофе в фильтре, правильно ли установлена чаша под держателем фильтра, и не снималась ли чаша в течение более 30 секунд во время заваривания.
	Проверьте фильтр на наличие повреждений и убедитесь, что Вы установили бумажный фильтр правильной стороной.
Процесс заваривания кофе занимает больше времени, чем обычно.	Необходимо произвести удаление накипи в кофеварке (см. главу «Удаление накипи»).
Кофеварка выключается до того, как емкость для воды становится пустой.	Необходимо произвести удаление накипи в кофеварке (см. главу «Удаление накипи»).
	Убедитесь, что используется достаточное количество молотого кофе. На каждую чашку необходимо засыпать одну мерную ложку кофе, заполненную доверху.
Кофе недостаточно крепкий.	Проверьте, не используется ли молотый кофе с мягким вкусом.
	Убедитесь, что количество используемого кофе не слишком большое. На каждую чашку необходимо засыпать одну мерную ложку кофе, заполненную доверху.
Кофе слишком крепкий.	Проверьте, не используется ли молотый кофе с крепким вкусом.
	Убедитесь, что количество завариваемого кофе слишком малым. Подогрев кофе займет больше времени при заваривании большего его количества.
Кофе имеет неприятный вкус.	Убедитесь, что стеклянная чаша установлена на нагревательной панели должным образом.
Кофе недостаточно горячий.	Убедитесь, что крышка чаши и корзина фильтра находятся в правильном положении.
	Для установки или снятия чаши наклоняйте ее под небольшим углом. Соблюдайте осторожность, чтобы не пролить горячий кофе и не ошпариться.
В чаше меньше количество кофе, чем предполагалось.	Убедитесь, что чаша правильно установлена на нагревательной плите, чтобы противодапельный клапан предотвращал вытекание кофе из фильтра.
	Необходимо произвести удаление накипи в кофеварке (см. главу «Удаление накипи»).



Гарантийный талон

Наименование

Модель

Серийный номер (при наличии)

Дата продажи

Наименование, адрес и телефон

торгующей организации

Подпись продавца

Штамп магазина

ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

Условия гарантии:

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею

(Подпись покупателя)

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урючлер Иншаат Спор Малземелери Импаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

Страна производитель: Турция

Импортер в РФ: ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаковская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН-КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

Месяц и год производства: 04-2017



تدابير هامة

- يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ بها كمرجع مستقبلي.
1. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 أعوام فما فوق إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك. يحظر عبث الأطفال بالجهاز. يحظر إجراء أعمال التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال إلا إذا كانوا أكبر من 8 أعوام وتحت الإشراف. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدا عن متناول الأطفال دون 8 أعوام.
 2. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية متدنية أو يفقدون الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك.
 3. هذا الجهاز ليس معد لاستخدام أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفقدون للخبرة والمعرفة، إلا إذا تم منحهم إشرافا أو توجيها يخص استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
 4. لا تغمر كبل الجهاز أو القابس في الماء أو سوائل أخرى.
 5. لا تشغل الجهاز دون مراقبة.
 6. يجب معاينة سلك الطاقة باستمرار لفحص التلف. إذا كان سلك الإمداد تالفا، استبدله من المصنع أو وكيل الخدمة أو أشخاص بنفس المؤهلات لتجنب المخاطر.
 7. لا تستخدم جهازا بسلك طاقة أو قابس تالف أو عند تعطل الجهاز أو تلفه بأي صورة، وفي هذه الحالة خذ جهازك إلى أقرب مركز خدمة معتمد من أجل الفحص أو الإصلاح أو التعديل .
 8. هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة مثل:
 - مناطق كادر الطبخ في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - المزارع؛
 - النزلاء في الفنادق وفنادق الطرق والبيئات السكنية المماثلة؛
 - أماكن المبيت والإفطار؛
 9. لا تستخدم الجهاز في الخارج أبدا وضعه في مكان جاف دائما.
 10. يجب توصيل الجهاز بمقبس موزع فقط. تأكد أن الفولطية المذكورة على الجهاز متوافقة مع الفولطية الرئيسية قبل توصيل الجهاز.
 11. انزع القابس من المقيس دائما في حال حدوث عطل، قبل الملء أو بعد الاستعمال، أو قبل التنظيف.
 12. لا تدع الجهاز أو سلكه يلامس الأسطح الساخنة أو يلامس مصادر الحرارة.
 13. لا تنزع الجهاز أو تحركه بسحب السلوك. لا تلف السلوك على الجهاز أو تثنيه.
 14. ضع الجهاز على سطح منبسط مستقر.
 15. تنبيه: لا تلمس الأجزاء الساخنة لجهازك مطلقا (كن حذرا فالصفيحة الساخنة والإبريق البلاستيكي جزء ساخن أيضا). امسك الإبريق من المقيس فقط.
 16. احذر الاحتراق بسبب البخار المتصاعد من الفلتر .
 17. لا تستخدم آلة القهوة بدون ماء. استخدم الماء العذب والبارد لتحضير القهوة فقط.
 18. لا تملأ خزان الماء فوق المستوى الأقصى. لا تستخدم آلة القهوة في حال التدفق الزائد.
 19. لا تضع الإبريق في الفرن (بما في ذلك فرن الميكروويف) لتسخين القهوة.
 20. لا تنس أن درجة حرارة القهوة المحضرة عالية، تعامل مع الإبريق بحذر لتجنب السفع.
 21. تعامل مع الإبريق الزجاجي بحذر فهو هش للغاية. لا تستخدم الجهاز إذا أظهر الإبريق أي علامات تصدع.
 22. لا تضع الإبريق الزجاجي الفارغ أو شبه الفارغ على الصفيحة الساخنة عندما تكون آلة القهوة في حالة عمل، أو على أي سطح ساخن آخر.
 23. لا تستخدم الملحقات غير الموصى بها من قبل المصنع. فقد تشكل خطرا على المستخدم وتلف الجهاز.
 24. اضبط زر تحكم على "إيقاف" قبل نزع المقيس عن الكهرباء.

25. احرص أن تكون درجة حرارة المحيط فوق 0 مئوية، وإلا لن يعمل الجهاز بشكل صحيح.
26. قم بإزالة الرواسب من الجهاز دائماً لضمان أفضل أداء ومنع الأعطال.
27. دع الجهاز يبرد قبل تنظيفه أو تخزينه.
28. قد يصدر الجهاز بعض الدخان والرائحة عند استخدامه في البداية بسبب وجود الزيت في بعض الأجزاء، وسوف تختفي بعد الاستخدام بضع مرات.

الميزات

- السعة: 1.2 لتر
- وظيفة منع التقيط
 - خزان ماء مع علامات شفاقة لمستوى الماء
 - لوح معنني مع وظيفة المحافظة على الحرارة
 - سلة فلتر متحركة
 - زر تشغيل/إيقاف مع مؤشر ضوئي
 - فلتر دائم مع مقيض
 - تيار متناوب 220-240 فولط، 50/60 هيرتز، 800 واط

تعرف على آلة القهوة

1. غطاء خزان الماء
2. خزان ماء مع مؤشر لمستوى الماء
3. غطاء علوي
4. حامل الفلتر
5. صمام منع التقيط
6. إبريق زجاجي
7. صفيحة تسخين
8. مفتاح تشغيل/إيقاف مع ضوء مؤشر

التشغيل

1. افتح غطاء خزان الماء واملاء بماء بارد عذب حتى المستوى المرغوب.
2. أغلق غطاء خزان الماء.
3. أخرج حامل الفلتر، ضع كمية مناسبة من مسحوق القهوة في الفلتر الدائم (إن أمكن) أو الفلتر الورقي داخل حامل الفلتر.
4. أعد حامل الفلتر إلى وضعه الأصلي، وتأكد أنه مثبت بإحكام.
5. ضع الإبريق على صفيحة التسخين.
6. شغل الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف، يضيء ضوء المؤشر ويبدأ الجهاز بالعمل.
7. يقوم الجهاز بالتحضير حتى يفرغ خزان الماء، ثم يدخل في وضع المحافظة على سخونة تلقائياً. تعمل صفيحة التسخين على المحافظة على سخونة القهوة المحضرة:
 - (1) فوق 72 مئوية خلال نصف ساعة.
 - (2) فوق 68 مئوية خلال ساعة.

التنظيف

1. لا تنسق نزع القابس من المقبس ودع الجهاز يبرد قبل تنظيفه.
2. لا تعمر الجهاز أو سلك إمداد الطاقة في الماء.
3. امسك الجزء الخارجي من الجهاز بقمشة رطبة عندما يبرد كلياً، ولا تستخدم مواد التلميع المعدنية أبداً.
4. نظف الفلتر الدائم (إن وجد) والأجزاء المتحركة الأخرى في ماء صابوني دافئ، اشطفها بماء عذب وجففها قبل التركيب.
5. نظف داخل الإبريق بفرشاة ناعمة في ماء صابوني دافئ. اشطف بماء عذب وجفف قبل الاستعمال التالي.

- ملاحظة: لا تنظف الإبريق في غسالة الأواني.
6. نظف الجهاز مرة كل 3 أشهر للمحافظة على الفعالية العالية.
 7. خزن الجهاز في مكان جاف وليس ساخنًا جدًا.

إزالة الترسبات

يجب إزالة الترسبات من الجهاز بانتظام، وإلا فإن طعم القهوة سيصبح سيئا وقد تسبب الترسبات في الجهاز إلى تلف دائم وغير قابل للإصلاح.

إذا لاحظت تزايد في الضجيج أثناء الغلي، أو ازدياد زمن التحضير، أو توقف الجهاز قبل أن يفرغ خزان الماء، هذا يشير إلى أنه يجب إزالة الترسبات.

يعتمد التكرار على شدة الماء وتكرار التحضير. بشكل عام، يجب إزالة الترسبات بالتكرار التالي:

- بماء غير شديد مرة كل 3 أشهر على الأقل.
- بماء شديد مرة كل شهر على الأقل.

إذا كنت غير متأكد من شدة الماء، اطلب مشورة شركة المياه المحلية.

يوصى باستخدام مزبل ترسبات سائل مناسب لآلة القهوة، واقرأ التعليمات الموجودة على الغلاف أو دليل المستخدم بعناية قبل الاستعمال.

1. امزج مزبل الترسبات بالماء البارد في إبريق قياس.
 - ملاحظة: لا تستخدم مزبل مسحوق.
 2. املا خزان الماء إلى المستوى الأقصى بالمحلول المحضر.
 3. شغل الجهاز حتى يفرغ خزان الماء كأنك تحضر القهوة، لكن بدون الفلتر الورقي مع وجود قهوة مطحونة في حامل الفلتر.
 4. كرر الخطوات 1 إلى 3 في دورة أخرى من إزالة الترسبات.
- ملاحظة: لا تملأ خزان الماء بمحلول إزالة الترسبات المستعمل لأنه لم يعد فعالاً.
5. شغل دورتي تحضير آخرين مع ماء عذب بارد لإزالة جميع بقايا محلول إزالة الترسبات.

هام:

- 1) لا تقاطع عملية إزالة الترسبات.
- 2) لا تغطي الكفالة الأعطال الناجمة عن الترسبات داخل الجهاز، إذا لم تتم عملية إزالة الترسبات بشكل صحيح.

تنبيه:

تشير هذه العلامة إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أرجاء الاتحاد الأوروبي.

لتجنب الإضرار بالبيئة أو صحة الإنسان عبر التخلص غير الصحيح من النفايات، قم بتدويرها بشكل مسؤول لتشجيع إعادة الاستخدام المستدام للمواد. لإعادة جهازك المستعمل، يرجى استخدام أنظمة إعادة والتجميع أو اتصال بالبنائغ الذي اشتريت منه المنتج. فبإمكانه أخذ هذا المنتج من أجل تدوير بيئي آمن.

العثور على الخلل

إذا واجهتك مشكلة، قد تجد الحل في الجدول أدناه. في حال لم تتمكن هذه الحلول من حل مشكلتك، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد لإجراء الفحص والإصلاح والتعديل.

المشكلة	الحل
الجهاز لا يعمل.	تأكد أن الفولطية المذكورة على الجهاز متوافقة مع الفولطية الرئيسية.
	تأكد أن الجهاز موصول بالكهرباء ومشغل.
الماء يتسرب خارج الجهاز.	تفقد إن كان خزان الماء قد ملئ فوق المستوى الأقصى.
يصدر الجهاز ضجيجا شديدا وبخارا كثيفا أثناء التحضير.	تأكد أن خزان الماء غير معبأ بماء ساخن.
نقل القهوة يدخل في الإبريق.	يجب إزالة الترسبات من الجهاز (انظر فصل 'إزالة الترسبات').
	تفقد إن كان حامل القهوة قد فاض بسبب وجود كمية كبيرة من القهوة المطحونة في الفلتر، أو أن الإبريق لم يوضع تحت حامل الفلتر بشكل صحيح، أو أنك أزلت الإبريق أكثر من 30 ثانية أثناء التحضير.
	تفقد إن كان الفلتر ممزقا أو أنك تستخدم الحجم الخاطي للفلتر الورقي.
تحضير القهوة يستغرق وقتا أطول من المعتاد.	يجب إزالة الترسبات من الجهاز (انظر فصل 'إزالة الترسبات').
تنطفئ آلة القهوة قبل أن يفرغ خزان الماء.	يجب إزالة الترسبات من الجهاز (انظر فصل 'إزالة الترسبات').
القهوة ليست قوية كفاية.	تفقد إن كانت القهوة المطحونة غير كافية. يجب وضع ملعقة قياس واحدة من القهوة المطحونة لكل فنجان.
	تفقد إن كنت تستخدم قهوة مطحونة بنكهة معتدلة.
القهوة قوية جدا.	تفقد إن كنت قد استخدمت كمية كبيرة من القهوة. يجب وضع ملعقة قياس واحدة من القهوة المطحونة لكل فنجان.
	تفقد إن كنت تستخدم قهوة مطحونة بنكهة قوية.
طعم القهوة غير طيب.	تحقق إن كنت تترك الإبريق الزجاجي مع القهوة على صفيحة التسخين لفترة طويلة، خاصة إذا كانت تحتوي على كمية بسيطة من القهوة.
القهوة ليست ساخنة كفاية.	تحقق إن كانت القهوة المحضرة قليلة جدا. ستسخن القهوة خلال قوت أطول إذا حضرت مزيدا منها.
	احرص على وضع الإبريق الزجاجي على صفيحة التسخين بشكل صحيح.
من الصعب وضع الإبريق على الجهاز أو فكه عن الجهاز.	تأكد أن غطاء الإبريق وسللة الفلتر في الوضع الصحيح.
	قم بإزالة الإبريق بعض الشيء لتربيته أو فكه. احذر سكب القهوة الساخنة تجنباً للشفع.
هناك كمية من القهوة في الإبريق أقل من المتوقع.	تفقد إن كنت وضعت الإبريق على صفيحة التسخين بشكل خاطئ، بحيث يمنع صمام منع التنقيط القهوة من التدفق خارج الفلتر.
	يجب إزالة الترسبات من الجهاز (انظر فصل 'إزالة الترسبات').

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim alınır. 10• iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 İnci maddesinde yer alır;
 - a. Sözleşmeden dönme, b. Satis bedelinden İndirim İsteme, c. Ücretsiz onarılmasını İsteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini İsteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicici ücretsiz onarım hakkını üretici veya İthalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve İthalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - * Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - * Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - * Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis İstasyonu, satıcı, üretici veya İthalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketicici malın bedel İadesini, ayıp oranında bedel İndirimini veya İmkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesini durumunda satıcı, üretici ve İthalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala İlişkin arızanın yetkili servis İstasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis İstasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya İthalatçı; malın tamiri tamamlanncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis İstasyonlarının adresleriyle İlgili bilgiye Türkiye nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicici garantiden doğan haklarının kullanılması ile İlgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicici İsteminin yapıldığı yerdeki Tüketicici Hakem Heyeti veya Tüketicici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketicici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (Cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla İlişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garanti ürünleri yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrotatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

sinbo.
ÜRETİCİ FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- SCM 2938 KAHVE YAPMA MAKİNESİ -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası


Yönetim Kurulu Başkanı

İMHA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 000 918

ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

Cinsi : KAHVE YAPMA MAKİNESİ
Markası : SINBO
Modeli : SCM 2938
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

İsbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstareken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.



ÜRETİCİ FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in Turkey İmal Yılı : 05-2017